

# Розбита ваза

Олексій Апухтін

Ту вазу з кришталю, де квітку ти тримала,  
Розкритим віялом ти вдарила недбало,  
І ледь помітна тріщина на ній  
Лишилась... Необачний вчинок свій  
Забула швидко ти. Мабуть, була сердита.  
А вазі вже, поглянь, загрожує біда:  
Зів'яла квітка та і витекла вода...  
Облиш її: вона розбита.

Так серця ти мого у роки молоді  
Торкнулася недбало, наче вази.  
На ньому слід лишився відтоді,  
Як від глибокої образи.  
Воно для тебе б'ється і тепер,  
Глибоким смутком оповите.  
Не гоїться воно і сліду час не стер...  
Облиш його: воно розбите.

Переклад Олександра Грязнова